



DECEMBRE RE-SÒNA

Libri, mostre, film, tesi e riflessioni sulla musica occitana

Concerti, serate di ballo, corsi di danza e strumento sono stati e sono tuttora il volano empatico che ha favorito la riappropriazione dell'orgoglio di appartenenza e un timido ritorno alla lingua occitana tra le generazioni più giovani: con il programma **Re-sòna** proveremo, anziché suonarla, a parlare di musica occitana e tradizionale con musicisti, storici, linguisti, appassionati della nostra lingua e della nostra cultura. Gli appuntamenti ad ingresso gratuito, organizzati da Espaci Occitan con il contributo della Regione Piemonte, si svolgeranno a dicembre presso la sede di Espaci Occitan, in Via Val Maira 19 a Dronero.

Si comincia con **Decembre re-sòna** che propone **giovedì 7 dicembre 2017 alle ore 18** l'inaugurazione della **mostra** di antichi strumenti musicali della tradizione popolare occitana **Liero d'armoni**, collezione privata di **Celeste Ruà**. Ghironde, violini, organetti e strumenti a fiato documentano la varietà e l'evoluzione della storia musicale occitana. Visitabile ad ingresso gratuito fino al 3 marzo negli orari di apertura dell'Istituto di Studi Occitani di Espaci Occitan: mercoledì 15-18, giovedì e venerdì 9-12 e 15-18, sabato 9-12 (consigliata la prenotazione). In altri orari su richiesta di gruppi e scolaresche.

Giovedì 14 dicembre 2017 alle ore 18 sarà la volta della presentazione del volume **Clau de viola, Spartiti di danze occitane**, realizzato da Espaci Occitan con il contributo della Regione Piemonte, curato da **Gabriella Brun** e **Rosella Pellerino** ed edito da Fusta Editore. Una raccolta di spartiti, in gran parte appartenenti al repertorio delle valli occitane d'Italia, ad uso dei suonatori di tutte le età, ma che grazie a un'introduzione dedicata alla storia della musica occitana colta e popolare, ai principali strumenti tradizionali e alla diffusione e simbologia delle danze, desidera rivolgersi anche ai non musicisti.

Il calendario continuerà a gennaio e febbraio 2018 in altre località della Val Maira con **Sergio Berardo**, fondatore de Lou Dalfin, con cui si parlerà della rinascita linguistica occitana attraverso la musica, **Silvio Peron**, tra i più celebri esecutori e docenti di organetto, **Giacomo Allinei** autore di video interviste realizzate ai principali musicisti occitani, **Silvia Giordano**, autrice di una tesi di Dottorato di Ricerca in Sociolinguistica dedicata alla lingua nella nuova creazione musicale occitana, e **Dino Tron**, storico polistrumentista dei Lou Dalfin e Dottore di Ricerca in Etnomusicologia. Sarà proiettato il film-documentario *Lou Soun Amis – Il suono amico* di **Flavio Giacchero**, etnomusicologo e musicista, e **Luca Percivalle**, che si occupa di antropologia visiva per il Laboratorio Granai della Memoria dell'Università di Scienze Gastronomiche, e **Gianpiero Boschero**, studioso di danze della Val Varaita, presenterà **Muzique ousitane 3**, cd dedicato alle danze di Sampeyre, tramandate dal violinista *Juzep da' Rous*. Il programma dettagliato sarà diffuso a giorni.

Per informazioni Espaci Occitan, Tel. 0171.904075, segreteria@espaci-occitan.org, www.espaci-occitan.org, Fb [@museooccitano](https://www.facebook.com/museooccitano), Tw [@espacioccitan](https://twitter.com/espacioccitan) .



DECEMBRE RE-SÒNA

Libres, exposicions, film, recerchas e consideracions s'la musica occitana

Concerts, festins, cors de dança e instruments son estats e son encara encuei lo veïcul empatic qu'a ajuat las generacions pus joves a retrobar l'orguelh d'apartenença e a arrambar-se mai a la lenga occitana: abo lo programa **Re-sòna** propondrèm pas de sonar-la, mas de parlar de musica occitana e tradicionala abo musicistas, istòrics, linguístas, apassionats de nòstra lenga e de nòstra cultura. Lhi apontaments a intrada libra, organizats da Espaci Occitan abo lo sostenh de la Region Piemont, se tenarèn a decembre en cò d'Espaci Occitan, en Via Val Maira 19 a Draonier.

Principiem abo **Decembre re-sòna** que propon **jòus 7 de decembre del 2017 a 18 oras** l'inauguracion de l'**exposicion** d'antics instruments musicals de la tradicion popolara occitana **Liero d'armoni**, colleccion privaa de **Celeste Ruà**. Violas, violons, armònis e pinfres documenton la varietat e l'evolucion de l'istòria musicala occitana. Se polerè visitar gratis fins al 3 de març en lhi oraris de dubertura de l'Institut d'Estudis Occitans d'Espaci Occitan: mercre 15-18, jòus e venre 9-12 e 15-18, sande 9-12 (es conselhat de prenotar). En autres oraris sus requiesta de grops e escòlas.

Jòus 14 de decembre 2017 a 18 oras serè presentat lo libre **Clau de viola, Spartiti di danze occitane**, realizat da Espaci Occitan abo lo sostenh de la Region Piemont, curat da **Gabriella Brun** e **Rosella Pellerino** e publicat da Fusta Editore. Una racòlta de particions musicalas, fasant part sustot del repertòri des valadas occitanas d'Italia, per sonaires grands e pichòts, mas que presenta d'elements enteressants decò per qui sòna pas, coma l'introduccion dediaa a l'istòria d'la musica occitana sabenta e popolara, ai principals instruments tradiconals e a la difusion e simbologia des danças.

Lo calendari continuarè a genier e fevrier del 2018 en autres païa d'la Val Maira **abo Sergio Berardo**, fondator de Lou Dalfin, per parlar de la renaissença linguística occitana a travers la musica, **Silvio Peron**, un di pus famós sonaire e ensenhaire d'organet, **Giacomo Allinei** autor de video entrevistas ai principals musicistas occitans, **Silvia Giordano**, autrès d'una tesi de Doctorat de Recercha en Sòciolinguística dediaa a la lenga en la nòva creaccion musicala occitana, e **Dino Tron**, istòric sonaire di Lou Dalfin e Doctor de Recercha en Etnòmuscologia. Serè projectat lo film-documentari **Lou Soun Amis – Il suono amico** de **Flavio Giacchero**, etnòmuscolog e musicista, e **Luca Percivalle**, que trabalha en l'antropologia visiva per lo Laboratòri *Granai della Memoria* de l'Universitat de Sciéncias Gastronòmicas, e **Gianpiero Boschero**, estudiós de danças d'la Val Varacha, presentarè **Muzique ousitane 3**, cd dediat a las danças de Sant Peire, tramandaas dal violonaire *Juzep da' Rous*. Lo programa precís serè presentat ent'aquesti jorns.

Per informacions Espaci Occitan, Tel. 0171.904075, segreteria@espaci-occitan.org, www.espaci-occitan.org, Fb [@museooccitano](https://www.facebook.com/museooccitano), Tw [@espacioccitan](https://twitter.com/espacioccitan) .